

常见问题及解答

常见问题	解答
什么是现代奴隶制？	现代奴隶制描述了一个人被迫违背自己的意愿而工作，被剥削者或“雇主”拥有或控制，行动自由受到限制，被非人道化，被视为商品或被买卖的情况。
为什么需要填写此调查表？	所有向Myer提供商品或服务的企业都需要填写此调查问卷。 此问卷作为促进Myer及其供应商和工厂之间的双向互动的一种工具，有助于帮助Myer了解贵公司包括如何运作，优势/劣势等方面的更多相关信息，以识别和降低现代奴隶制风险。
是否有其他语言的调查问卷？	在现阶段，Myer可以提供中 / 英两种语言的调查问卷。
如果我在过去6个月中已经完成了社会责任审核，是否还需要填写此问卷？	是的，您必须填写此调查表。无论最近12个月内是否进行了审核，本调查问卷都不能取代社会责任审核。
我可以忽略此调查问卷吗？	不可以。请您配合我们诚实回答问卷上的所有问题，并在指定时间内提交问卷。
我需要向几家工厂提供此问卷？	作为供应商，我们期望您将此调查问卷提供给所有工厂完成所有问题。如果工厂大于5间，请您将此调查问卷提供给其中5间工厂即可。
问卷调查表的内容将会向谁提供？	该问卷的答复是保密的，未经您的同意不会在Myer以外提供。
完成问卷后，下一步需要做什么？	问卷完成后，如果还有其他问题或需要证明文件，我们将与您联系。
如果我对问卷有疑问，应与谁联系？	请通过电子邮件联系Myer道德采购团队，邮箱为： ethical.sourcing@myer.com.au
我需要在何时完成并提交此问卷？	请在收到此问卷后的两周内完成问卷调查，并发送至： ethical.sourcing@myer.com.au

附录

术语	注解
代理人	任何获授权代表您公司行事的组织或个人。
澳大利亚现代奴隶制法案	澳大利亚《现代奴隶制法案》以澳大利亚为主或在澳大利亚本土运营，其年度合并营业额达到或超过1亿澳元，须上报每年运营和供应链中现代奴隶制的风险，并采取行动应对这些风险。
授权人	被公司授权，并能够真实准确地完成问卷调查表的人员。授权人可与联系人不同。
加利福尼亚州供应链透明度法案	《加利福尼亚供应链透明度法案》适用于在美国加利福尼亚州开展业务的每个零售商和制造商，若其全球年度总收入超过1亿美元，该法案则要求这些企业披露为消除有形商品供应链中奴隶制与人口贩卖所付诸的行动。
非法童工	儿童是指18岁以下的人。根据国际劳工组织（劳工组织）的规定，童工是指剥夺儿童童年，发展潜能和尊严的工作。使用童工对儿童在精神上、身体上、社交上或道德上造成威胁或损害。考虑到孩子的年龄和/或工作类型，超过适当的工作时长，会干扰孩子的上学能力。国际劳工组织将最低工作年龄定为15岁（轻工为13岁），危险工作为18岁。
胁迫	对任何人的严重伤害或人身束缚的威胁；或旨在使他人认为不执行某项命令会遭受严重伤害或对其施加身体约束；或滥用法律程序以威胁当事人。
商业性行为 (性剥削) Commercial Sex Act	商业性行为是商业贿赂的一种，指使用暴力、欺诈、胁迫等方式加以诱导，迫使被害人提供性服务，以换取其他有价值的商品或服务。
债务奴役（债役）	债务奴役是负债人被迫将自己作为债务抵押，以自己的劳动服务抵消所欠债务的行为。这些劳动服务的价值没有被正确评估，且此类劳动服务并没有规范限定期限。 债务人将其个人服务或受其控制的人的个人服务作为债务抵押的质押而产生的状况或条件，如果这些服务的价值经合理评估而未用于清算以下债务的清算：没有分别限制和定义这些服务的债务或期限和性质。

术语	注解
欺骗性招募劳工	欺骗性招募劳工服务描述了受害人在被欺骗的情况下为雇主进行某种现代奴隶制的工作而受到剥削。
尽职调查	公司用来识别，预防，减轻和考虑组织如何解决其对奴隶制和人口贩运的风险。
道德采购	确保以负责任和可持续发展的方式获得所采购产品的过程，确保生产过程中涉及的工人安全，工人受到公平对待，在采购过程中要考虑到环境和社会影响。道德采购还意味着采购过程尊重国际标准，防止犯罪行为和侵犯人权行为，并在发现问题后立即对这些问题做出回应。
强迫劳工	强迫劳工是指在实施惩罚和威胁的情况下要求他人提供工作和服务。工人并非自愿（工人同意从事某项工作，并可以随时离职）。强迫劳工通常指在身体上无偿地被强迫。强迫劳工是一个笼统的术语，包括奴隶制，类似奴隶的作法，债务奴役，欺骗性招募劳务，人口贩运，强迫性服务，强迫婚姻和最恶劣的童工形式。
法国企业责任警戒法	法国企业责任警戒法(或法国警戒义务法) 是一项关于人权和环境的法规，适用于总部位于法国，在法国至少拥有5,000名工人或在世界范围内至少拥有10,000名工人的企业。该法规要求企业有能力识别并防范因其商业活动而可能发生的人权问题和环境风险。要求企业制定和实施人权保卫计划，这其中须涵盖有效的监测方法和评估措施，并要求与年度执行报告一起发布。
人口贩运	人口贩运是指以剥削为目的,通过不正当手段（例如使用武力，绑架，欺诈或胁迫）招募，运输，转移，窝藏或接收人员。剥削可能包括性剥削，强迫劳动或服务，奴役或摘除器官。
低技能的工作	与有限技能相关的工作或从事低经济价值的工作。低技能工人通常不需要拥有高中以上的文凭，并且通常只赚很少的工资。
现代奴隶制	现代奴隶制这个术语包含了奴隶制，奴役，强迫或强制劳动以及人口贩运。
外劳工人 / 外侨工人	离开家乡在外地或外国寻找工作的人。外劳工人 / 外侨工人包括外国和国内务工人员。例如：外籍, 外地劳工
经营地点	在公司的指导下雇用人员，以实现其业务目标和战略所进行的任何活动的地点。
组织	组织是指具有职责，权限和关系以实现其目标的个人或团体。组织的概念包括但不限于单一交易者，公司，集团，事务所，企业，机构，合伙企业，协会，慈善组织或机构，或其一部分或组合（无论是否成立）是公共的还是私人的。也被称为Myer的供应商，供应商，品牌合作伙伴或代理商。
政策	组织内归档的指南或行为准则，例如员工行为准则，道德采购标准等。
原材料	原材料是企业用来生产其制成品和产品的资源，如家具中的木材，衣服中的羊毛或棉花等。
招聘方/猎头公司	提供劳务招聘服务的私人或公共实体，也称为劳务中介，中间人，劳务经纪人，招聘代理。
招聘费用	为了确保工人就业或安置而在招聘过程中产生的任何费用(不论以何种方式，时间或地点收取)。
返程交通	从工作地点返回派遣国（招募移民工人的国家）的交通费用。此项要求的例外情况包括：法律允许工人留在工作国并且工人自愿选择留在工作国继续工作，以及由政府授权官员豁免的工人。
奴役	描述受害人的人身自由受到严重限制并且他们无权停止工作或离开工作岗位的情况。
奴隶制	奴隶制是指人们由于精神或身体上的威胁，被“雇主”强迫，通常是通过精神上或身体上的虐待或威胁，被非人道化，被视为商品或“财产”而进行的工作，身体受到限制或对自由限制。
供应商	在供应链中提供使用的产品或服务的组织或个人。供应商可以与您的公司有直接或间接的关系。如经纪人，顾问，承包商，分包商，分销商，家庭佣工，独立承包商，制造商，生产商，批发商等。
供应链	是指生产及流通过程中，涉及将产品或服务提供给最终用户活动的上游与下游企业，所形成的网链结构。

术语	注解
一级供应商	直接向公司提供产品的供应商或制造商。
培训	培训的重点是帮助个人或公司更好地了解组织的政策，如何有效实施政策以及避免现代奴隶制风险。
英国现代奴隶制法案	《英国现代奴隶制法案》适用于在英国任何地区提供商品或服务且全球年营业额达3,600万英镑（或以上）的商业组织。此法案要求该组织准备一份声明，阐明在本财政年度内采取的措施，以确保在整个供应链和运营中都不会发生奴隶制和人口贩运。且要求该组织公开发布其声明。
扣留工人身份或移民文件	销毁，隐藏，没收或以其他方式阻碍员工获取本人移民或身份证件，例如护照，签证，驾驶执照，国民身份证，出生证等。
工作协议	工作协议需包含关键工作条款和条件，如工作说明，工资和福利，工作时间（包括请假权利），工作地点，住宿和相关费用，以及相关的交通安排。
工人	从事工作的人，包括季节性，合同和其他临时工。员工与独立承包商都被视为工人。